



# wichtig!

## Impressum

Herausgeber: Gemeinde Thüringen

Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Mag. Harald Witwer

Redaktion: Johannes Rauch

Tel. 2211, Fax 2211-1, [gemeinde@thueringen.at](mailto:gemeinde@thueringen.at), [www.thueringen.at](http://www.thueringen.at)

## Kostenlose Energieberatung

Bertsch Gebhard, Raiffeisenstraße 54  
6713 Ludesch; Voranmeldung: 05550 23666  
E-Mail: [g.bertsch@oekoberatung.at](mailto:g.bertsch@oekoberatung.at)



## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

27.08.2020	Dr. Ogrisek
28.08.2020	Dr. Sauerwein
29.08.2020	Dr. Schmidbauer
30.08.2020	Dr. Schmidbauer
31.08.2020	Dr. Maier
01.09.2020	Dr. Schmidbauer
02.09.2020	Dr. Walch
03.09.2020	Dr. Ogrisek
04.09.2020	Dr. Sauerwein
05.09.2020	Dr. Popovic
06.09.2020	Dr. Popovic
07.09.2020	Dr. Maier
08.09.2020	Dr. Schmidbauer
09.09.2020	Dr. Walch
10.09.2020	Dr. Ogrisek

<b>Dr. Maier</b>	<b>05550/33400</b>
<b>Dr. Ogrisek/Schauer</b>	<b>05550/22080</b>
<b>Dr. Sauerwein</b>	<b>05525/63870</b>
<b>Dr. Schmidbauer</b>	<b>05550/21300</b>
<b>Dr. Walch</b>	<b>05525/62393</b>
<b>Dr. Popovic</b>	<b>05550/33400</b>

Die nächste Ausgabe von „Bi üs do zThürig“ erscheint am 10.09.2020. Unterlagen für Beiträge sind bis 03.09.2020 unter [gemeinde@thueringen.at](mailto:gemeinde@thueringen.at), (Tel.Nr. 2211) im Gemeindeamt einzureichen.

**Mitteilung der Gemeinde Thüringen  
Nr. 15/2020 Zugestellt durch Post.at.  
Amtliche Mitteilung. Donnerstag, 27.08.2020.**

## Radius 2020 – Jetzt noch schnell anmelden und gewinnen!



Weg mit dem Coronabauch? Oder einfach schnell und fit zur Arbeit? Zum Einkauf? Ins Freibad? Wer jetzt noch bis 30. September fleißig radelt und die Kilometer in die praktische Radius-App oder im Internet unter [www.vorarlberg.radelt.at](http://www.vorarlberg.radelt.at) einträgt, kann wöchentlich Geld- und tolle Sachpreise gewinnen. Und der einzige

Virus, der dich packt, ist das Radfieber!

Zusätzliche Top-Gewinnchance:

Bei der Abschlussveranstaltung Anfang November wird unter allen Blumenegger Radius-Anmeldungen dieses lässige E-Bike von HAIBIKE (siehe Abbildung links) sowie Gutscheinepreise aus der Region verlost.

### Vorarlberg MOBILWoche 2020 - ba üs in Blumenegg

Auch heuer findet die Vorarlberger MOBILWoche wieder statt. Und die Blumenegg gemeinden sind wieder mit dabei! Zwischen 05. und 13. September gibt es neben vielen weiteren Aktionen wieder das günstige MOBILWochen-Ticket. BlumeneggerInnen können damit für 14 Euro sieben Tage lang Bus und Bahn in ganz Vorarlberg nutzen. Erstmals ist das MOBILWochen-Ticket auch in der FAIRTIQ-App hinterlegt. FAIRTIQ-NeukundInnen können sich in der MOBILWoche auch über fünf Euro Startguthaben freuen.

Weitere Informationen zu den Aktionen in der MOBILWoche unter: [www.vorarlberg.at/mobilwoche](http://www.vorarlberg.at/mobilwoche)

## Zusätzliche Parkplätze beim Beachvolleyballplatz!



Das Zentrum von Thüringen hat sich in den letzten Jahren sehr gut entwickelt. Das Gemeindeamt im Hirschen, das überregionale Finanzleistungszentrum im Gemeindeamt oder auch der Beachvolleyballplatz werden sehr gut angenommen. Dass ein attraktives Dorfzentrum aber

auch entsprechende Parkmöglichkeiten benötigt liegt auf der Hand. Deshalb hat das DLZ-Blumenegg in Eigenregie zusätzliche Parkplätze beim Beachvolleyballplatz errichtet, um dem Bedarf zu entsprechen und die Parksituation im Zentrum zu verbessern. Herzlichen Dank dem DLZ-Team insbesondere Jürgen Dünser und Hubert Ehmann für die professionelle Umsetzung.



# Bi üs do z' Thüring

## Ortsparlament wird neu gewählt

Am **Sonntag, 13. September** werden landesweit die Bürgermeister und die Mitglieder der Gemeindevertretungen neu gewählt. In Thüringen sind 1732 Wahlberechtigte dazu aufgerufen, ihre Stimme abzugeben. Es erfolgte ein Wahlvorschlag mit der Liste „Gemeinsam für Thüringen“ für die Gemeindevertretungswahl sowie ein Wahlvorschlag für die Wahl zum Bürgermeister mit dem Bürgermeister-Kandidaten Mag. Harald Witwer. Die Wahlinformationen wurden



bereits an die Wahlberechtigten verschickt und werden demnächst in den Haushalten einlangen. Es handelt sich dabei um zwei verschiedene Wahlgänge. Der orange Stimmzettel gilt für die Bürgermeisterwahl, mit dem grauen Stimmzettel wird über die Mitglieder der Gemeindevertretung abgestimmt. Neben der Stimme für die Partei können mit der Vergabe von insgesamt fünf Vorzugsstimmen, Kandidaten der Liste unterstützt werden. Pro Kandidat können allerdings maximal zwei Vorzugsstimmen vergeben werden, indem die entsprechenden Kästchen neben dem Namen mit X gekennzeichnet werden. Achtung: Die **weißen** und **gelben** Stimmzettel der für März 2020 angesetzten Wahl sind **ungültig** und **nicht zu verwenden**.

Um längere Wartezeiten zu vermeiden, sollten die Stimmzettel zuhause unbeaufsichtigt ausgefüllt und dann gemeinsam mit einem amtlichen Lichtbildausweis und dem entsprechenden Abschnitt der Wahlinformation zur Stimmabgabe mitgebracht werden. Die Wahlurnen stehen am **13. September von 8:00 bis 12:00 Uhr** im Bürgerservice des Gemeindeamtes (Wahlsprengel 1) und im Sitzungssaal (Wahlsprengel 2) bereit. Wer sich am 13. September nicht in Thüringen aufhält, kann noch bis 11. September, 12:00 Uhr eine Wahlkarte beantragen. Schriftliche Anträge müssen dagegen spätestens bis 09. September beim Gemeindeamt einlangen. Ebenfalls bis zum 11. September um 12:00 Uhr kann ein schriftlicher Antrag gestellt werden, wenn eine persönliche Übergabe der Wahlkarte an eine vom Antragsteller bevollmächtigte Person möglich ist. Die zugesandte Wahlinformation enthält entsprechende Instruktionen sowie einen persönlichen Zahlencode, mit dem online unter **www.wahlkartenantrag.at** eine Wahlkarte angefordert werden kann. Die ausgefüllte Wahlkarte muss dann bis spätestens 13. September, 12:00 Uhr mittags an die Gemeindewahlbehörde Thüringen übergeben werden oder im Briefkasten der Gemeinde Thüringen eingelangt sein.

### Hygieneempfehlungen zum Schutz gegen Covid-19

Entsprechend den Hygieneempfehlungen des Landes bittet die Gemeinde alle Wählerinnen und Wähler, welche am Wahlsonntag die Wahllokale besuchen, folgende Empfehlungen einzuhalten:

- Hände desinfizieren
- Keinen Händeschütteln
- Mund- und Nasenschutz tragen
- Mind. Ein-Meter Abstand halten
- Lichtbildausweis aufgeschlagen bereithalten
- Hustenetikette einhalten

## „Ässa & Tschässa“ 2020

Thüringen lädt wieder zum „Fest der Lebensfreude“: Am **5., 12. und 19. September** spielen hervorragende Jazz- und Dixieland-Spezialisten auf dem Dorfplatz zum „Ässa & Tschässa“ auf.



Den Auftakt gestaltet die „Imperial Jazzband“. Mit schwungvoller Jazzmusik werden die Gäste unterhalten. Auf dem Thüringer Dorfplatz geben sie am **5. September ab 11.30 Uhr** einige Lieblings-Stücke zum Besten. Zum jazzigen Sound serviert das Thüringer Wirtshaus „bluthu“ kulinarische Genüsse. Das kulinarische Motto lautet „Käse aus der Region“.

Traditionell gibt es bei jeder Veranstaltung auch Forellenfilets, feine Weine, erfrischende Getränke, Kuchen und Kaffee.

Am **12. September** gestalten die „Jailhouse Jazzmen“ das Fest der Lebensfreude.

„Köstlichkeiten aus der Region“ werden angeboten. Zudem gibt es Lindas ausgezeichnetes Eis und Weine der Walgau-Winzer.

Den Abschluss am **19. September** bilden wie jedes Jahr - „John Goldner Unlimited“ schwungvolle Jazz- und Dixie Erlebnisse. Den kulinarischen Abschluss bildet „typisch steirisches“ Essen. Schilcher-Sturm und feiner heimischer Most werden angeboten.

Der Erlös der Veranstaltungsreihe kommt wieder dem Thüringer Krankenpflegeverein zugute.



## 2. Blumenegger Vereine-Boccia-Turnier



Der Jassclub Lutzvarukt veranstaltet zum 2. Mal das Blumenegger Vereine-Boccia-Turnier für Vereine und Firmen. Das Turnier findet am 29.08. statt. Treffpunkt ist um 12:00 Uhr beim Beachvolleyballplatz in Thüringen. Das Turnier beginnt um 13:00 Uhr. Es sind noch herzlich Mannschaften eingeladen sich zu melden und am Turnier teilzunehmen.

Anmeldungen sind unter Tel.: 0664/5460140, E-Mail: martin.weinzerl@gmx.at (Martin Weinzerl) oder Tel.: 0650/4331881, E-Mail: christof.meyer@mak-agentur.at (Christof Meyer) möglich. Das Nenngeld pro Team beträgt 30 Euro. Aufgrund der begrenzten Teilnehmerzahl gilt das Prinzip „wer zuerst kommt, mahlt zuerst.“

Für Speis und Trank ist gesorgt!

Der Jassclub Lutzvarukt

## Herzlichen Glückwunsch!

zur goldenen Hochzeit  
an Brunhilde und Erich  
Surtmann



zum 92. Geburtstag an  
Frau Olga Langer



zum 85. Geburtstag an  
Herrn Karl Goossens



## Badmintonclub Thüringen: Generalversammlung 2020



Die diesjährige Generalversammlung des Badmintonclub Thüringen stellte einen Rückblick der besonderen Art dar. Das Vereinsjahr war maßgeblich von den Auswirkungen der Covid-19 Pandemie betroffen. So mussten zahlreiche Turniere abgesagt werden, erstmals überhaupt wurde die Mannschaftsmeisterschaft annulliert und startet im Herbst 2020 von Neuem!

Trotzdem konnte der Obmann Wolfgang Pfister auf erfreuliche Turnierergebnisse zurückblicken: mit Samuel Rinner, Jakob Pirolt, Markus Zerlauth, Jeremia Rüdisser, Marina Tschofen und Barbara Zerlauth haben gleich sechs Schülerinnen und Schüler an Ranglistenturnieren teilgenommen. Marina Tschofen konnte zwei Turniersiege erringen, die anderen errangen in Summe gleich fünf dritte Plätze!

Auch der gesellige Teil kam im abgelaufenen Jahr nicht zu kurz. Das UNO-Turnier im Herbst war mit rund 30 teilnehmenden Personen einmal mehr ein voller Erfolg. Weitere Highlights waren das Saison-Abschluss-Turnier vor Weihnachten sowie die Teilnahme am Faschingsumzug in Thüringen.

Abschließend möchte sich der Badmintonclub Thüringen vor allem bei seinen Vorstandsmitgliedern für die unermüdliche Arbeit bedanken. Ohne die freiwillige Mithilfe der Mitglieder wäre es nicht erklärbar, dass der Verein bereits auf ein mehr als 30-jähriges Bestandsjubiläum zurückblicken kann.

Der „alte“ Vorstand wurde einstimmig bestätigt und setzt sich zusammen, wie folgt:

Obmann:	Wolfgang Pfister
Obmann-Stellvertreter:	Thomas Berjak
Schriftführer:	Gertrud Menardi
Kassier:	Manfred Lindenbauer
Schriftführer-Stellvertreter:	Maria Zerlauth
Kassier-Stellvertreter:	Romana Lindenbauer
Kassaprüfer:	Anne Schaar, Fred Schmechel

## Sanierungslotse – von der Idee bis zur Abrechnung



Ein Gebäude zu sanieren ist eine große Herausforderung. Die erfahrenen Sanierungslotsen des Energieinstitut Vorarlberg stehen Ihnen zur Seite und helfen Ihnen, alle wichtigen Entscheidungen zu reflektieren und fundiert zu treffen. Von der ersten Idee bis zur Abrechnung der Fördergelder. Und wie Sie es für richtig halten: als stiller Begleiter am Rand oder als gute Freundin mitten drin.

Zum gegenseitigen „Beschnuppern“ und zum Ausloten, ob und wie die Sanierungslotsen zur wertvollen Unterstützung werden, gibt's ein kostenloses Impulsgespräch. Kontaktieren Sie uns unter 05572 31 202-112 oder per E-Mail an [energieberatung@energieinstitut.at](mailto:energieberatung@energieinstitut.at).

### Sanierungslotsenhomepage:

<https://www.energieinstitut.at/buerger/energieberatung/energieberatung-zu-neubau-und-sanierung/sanierungslotse-beratung-von-der-idee-bis-zur-abrechnung/>



## Veranstaltungen in der Villa Falkenhorst

...wenn der Bruder mit dem Bruder..., 30. August 2020 um 17.00 Uhr



Die beiden Brüder Michael und Stefan Heim stehen zum ersten Mal mit einem gemeinsamen Programm auf der Bühne. Und das in ihrer Heimatgemeinde: Die beiden „Thüringer“ singen und moderieren Lieblingslieder und Lieder über die Liebe. Dabei erklingen Melodien von Franz Lehar bis zu den Comedian Harmonists, von Emmerich Kalman bis Frank Sinatra, von „Dein ist mein ganzes Herz“ über „Frauen sind keine Engel“ bis „New York, New York“.

### Was ist Globalisierung? Eine Bilanz, 2. September 2020, 9.00 Uhr

Den Auftakt zur neuen Reihe „Salonvorträge“ in der Villa Falkenhorst macht assoz. Prof. Dr. Frank Welz von der Universität Innsbruck mit einem Thema, das aktueller ist denn je:

Während die Globalisierung der Marktwirtschaft nach 1989 vielen zunächst in positivem Glanz erschien, sieht dies seit der weltweiten Großen Rezession von 2008/09 ganz anders aus. Seitdem wird der erhofften Ausbreitung von Wohlstand (und Freiheit) im Verweis auf Betriebsverlagerungen, Sozialstaatsabbau, zunehmende Migration und die Ausbreitung von Angst bis in die Mittelschichten der Gesellschaft hinein die Gegenrechnung aufgemacht. Trotzdem schien der Fortgang der ökonomischen Globalisierung unaufhaltsam - bis zum Frühjahr 2020. Dann griff das COVID-19-Virus ein. Stoppt es den Globalisierungsprozess? Kehrt jetzt die nationale Souveränität gesellschaftlicher Gestaltung zurück? In Vortrag und Diskussion sollen die folgenden Themen erörtert werden:

- Globalisierung der Wirtschaft: überall dasselbe?
- Globalisierung als politisches Projekt: Schicksal oder Plan?
- Kulturelle Globalisierung: Von Hollywood zu Bollywood und dem erneuerten Trachtenverein
- COVID-19: Und was ändert das Virus?

Informationen zu den Veranstaltungen und Reservierungen unter [www.falkenhorst.at](http://www.falkenhorst.at)

## Schulbeginn VS-Thüringen am 14.9.2020

Liebe Kinder und Eltern!

Wir hoffen, ihr hattet einen erholsamen Sommer! Bald geht die Schule wieder los. Die Vorbereitungen sind schon in vollem Gange. Da wir noch nicht alle Informationen für den 1. Schultag haben, gilt vorläufig folgendes:

Alle Erstklässler kommen mit der Schultasche in die Kirche St. Stephan. Wir beginnen um 8.00 Uhr. Alle nicht katholischen Kinder kommen erst um 8.40 Uhr mit der Schultasche zur Schule und warten auf dem Pausenhof der Volksschule. BITTE UNBEDINGT AUF DEN ABSTAND ACHTEN! Die Kinder der 2.-4. Klasse kommen schon um 7:45 Uhr mit der Schultasche zur Schule. Wir gehen klassenweise zur Kirche. Die Schule dauert bis 10.40 Uhr. Masken bitte vorsorglich einpacken und griffbereit halten!

Wir werden alle Eltern via SCHOOLFOX (2.-4. Klassen) und die 1. Klassen via E-Mail oder telefonisch in der letzten Ferienwoche bis spätestens Fr., 11. September, darüber informieren, wie der Schulanfang gestaltet werden wird bzw. gestaltet werden kann.

**WICHTIG:** Änderungen und genaue Informationen sind in der letzten Ferienwoche, spätestens jedoch ab dem 11. Sept. auf der HOMEPAGE der Gemeinde Thüringen ersichtlich. Wir freuen uns schon auf euch! Das Lehrerteam der VS-Thüringen

## KINDERYOGA HERBST

### KURSE

#### Für 5-7 Jährige:

KURS 1 ab 19.09.2020 wöchentlich immer Samstags 9 Uhr

KURS 2 ab 21.09.2020 wöchentlich immer Montags 15:30 Uhr

#### Für 8-10 Jährige:

KURS 1 ab 16.09.2020 wöchentlich immer Mittwochs 17 Uhr

KURS 2 ab 19.09.2020 wöchentlich immer Samstags 10:30 Uhr

KURS 3 ab 21.01.2020 wöchentlich immer Montags um 17 Uhr

Wir werden jeweils 1 Stunde interaktiv arbeiten, verschiedene Themen durchgehen (wie Konzentrationssteigerung, Wut und Angst) und in unsere Fantasie eintauchen. Kleine Auszüge aus Jin Shin Jyutsu und Thai Yoga fließen mit ein und vor allem ganz viel Spaß. Die Kursgebühr beträgt 45 Euro für 6 Einheiten. Anmeldungen gerne per Mail [achte.dich.selbst@gmail.com](mailto:achte.dich.selbst@gmail.com) oder unter 0664/8771618.

Kursort: Walgaustraße 29, 6712 Thüringen

Ich freue mich von euch zu hören und mit euren Kindern kreatives Yoga machen zu dürfen.

Nadine Nesler

## Lärmschutzzeiten beachten

Die Verwendung von lärmregenden Geräten wie Rasenmäher, Heckenscheren mit Verbrennungsmotoren, Häcksler, Motor- und Kreissägen, sowie auf die Baugeräte, ist an Sonn- und Feiertagen verboten. Erlaubt ist deren Betrieb werktags in der Zeit von 7:00 bis 12:00 Uhr und von 13:30 bis 20:00 Uhr.

## Buch-Neuerscheinung

„Der Walgau in historischen Fotografien“ ist ein Bildband, welcher Fotos von Personen, Objekten, Ereignissen usw. in den Walgauge-meinden zwischen dem Ersten Weltkrieg und den 1980er-Jahren enthält. Die ausgewählten Bilder von Thüringen bringen bei vielen Lesern sicherlich alte Erinnerungen ans Tageslicht. Das Buch ist im Buchhandel um ca. 20.- Euro erhältlich. Ein Ansichtsexemplar liegt im Gemeindeamt auf.